

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 151

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 55
12 ta' Ġunju 2012

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

2012/297/UE:

- ★ Deciżjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Ġunju 2012 dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed mill-Unjoni Ewropea fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE rigward emenda għall-Anness XXI (Statistika) għall-Ftehim dwar iż-ŻEE 1

2012/298/UE:

- ★ Deciżjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Ġunju 2012 dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed mill-Unjoni Ewropea fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE dwar l-emenda tal-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE, dwar kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi li ma jagħmlux parti mill-erba' libertajiet 3

REGOLAMENTI

- ★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 491/2012 tas-7 ta' Ġunju 2012 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda 5
- ★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 492/2012 tas-7 ta' Ġunju 2012 li japprova emendi mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' denominazzjoni mnizzla fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Berenjena de Almagro (IGP)] 7
- ★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 493/2012 tal-11 ta' Ġunju 2012 li jstipula, skont id-Direttiva 2006/66/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, regoli dettaljati dwar il-kalkolu tal-effiċjenzi tar-riċiklaġġ tal-proċessi ta' riċiklaġġ tal-iskart ta' batteriji u ta' akkumulaturi ⁽¹⁾ 9

Prezz: EUR 3

(Ikompli fil-paġna li jmiss)

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 494/2012 tal-11 ta' Ġunju 2012 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 593/2007 dwar drittijiet u hlasijiet imposti mill-Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà tal-Avjazzjoni ⁽¹⁾	22
Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 495/2012 tal-11 ta' Ġunju 2012 li jistabilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex	27
Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 496/2012 tal-11 ta' Ġunju 2012 li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament ta' implimentazzjoni (UE) Nru 971/2011 għas-sena tas-suq 2011/2012	29

DEĊIŻJONIJIET

2012/299/UE:

★ Deċiżjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Ġunju 2012 dwar it-tnedija ta' skambju awtomatizzat ta' data fir-rigward ta' data dwar DNA fl-Estonja	31
--	----

2012/300/UE:

★ Deċiżjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Ġunju 2012 li taħtar membru Awstrijak tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	32
--	----



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

II

(Atti mhux leġislattivi)

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tas-7 ta' Ġunju 2012

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Unjoni Ewropea fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE rigward emenda għall-Anness XXI (Statistika) għall-Ftehim dwar iż-ŻEE

(2012/297/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 338(1) flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2894/94 tat-28 ta' Novembru 1994 dwar arranġamenti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 1(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) L-Anness XXI għall-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ⁽²⁾ ("il-Ftehim dwar iż-ŻEE") fih dispożizzjonijiet u arranġamenti speċifiċi fir-rigward tal-istatistika.
- (2) Ir-Regolament (UE) Nru 692/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Lulju 2011 dwar l-istatistika Ewropea dwar it-turiżmu ⁽³⁾ għandu jiġi integrat fil-Ftehim dwar iż-ŻEE.
- (3) Ir-Regolament (UE) Nru 692/2011 ħassar id-Direttiva tal-Kunsill 95/57/KE tat-23 ta' Novembru 1995 dwar il-ġbir

tal-informazzjoni statistika fil-qasam tat-turiżmu ⁽⁴⁾ li huwa nkorporat għall-Anness XXI għall-Ftehim taż-ŻEE.

- (4) L-Anness XXI għall-Ftehim dwar iż-ŻEE għandu għalhekk jiġi emendat kif mehtieg.
- (5) Il-pożizzjoni tal-Unjoni fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' Deciżjoni mehmuż,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Unjoni fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE dwar l-emenda proposta għall-Anness XXI (Statistika) għall-Ftehim dwar iż-ŻEE tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE li hu mehmuż ma' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Lussemburgu, is-7 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kunsill

Il-President

M. BØDSKOV

⁽¹⁾ ĠU L 305, 30.11.1994, p. 6.

⁽²⁾ ĠU L 1, 3.1.1994, p. 3.

⁽³⁾ ĠU L 192, 22.7.2011, p. 17.

⁽⁴⁾ ĠU L 291, 6.12.1995, p. 32. (Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 13, Volum 15, p. 419 – 426).

Abbozz

DEĊIŻJONI Nru .../2012 TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

ta'

li temenda l-Anness XXI (Statistika) ta' mal-Ftehim dwar iż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat permezz tal-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ("il-Ftehim dwar iż-ŻEE"), u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XXI ta' mal-Ftehim taż-ŻEE ġie emendat permezz tad-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru .../... ta' ...⁽¹⁾.
- (2) Ir-Regolament (UE) Nru 692/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Lulju 2011 dwar l-istatistika Ewropea dwar it-turiżmu⁽²⁾ għandu jiġi integrat fil-Ftehim.
- (3) Ir-Regolament (UE) Nru 692/2011 ħassar id-Direttiva tal-Kunsill 95/57/KE tat-23 ta' Novembru 1995 dwar il-ġbir tal-informazzjoni statistika fil-qasam tat-turiżmu⁽³⁾ li huwa nkorporat għall-Anness XXI għall-Ftehim taż-ŻEE.
- (4) L-Anness XXI għall-Ftehim dwar iż-ŻEE għandu għalhekk jiġi emendat kif mehtieg.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-punt 7c (id-Direttiva tal-Kunsill 95/57/KE) tal-Anness XXI ta' mal-Ftehim għandu jiġi mibdul b'li ġej:

"7c. **32011 R 0692:** Ir-Regolament (UE) Nru 692/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Lulju 2011

dwar l-istatistika Ewropea dwar it-turiżmu u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 95/57/KE (ĠU L 192, 22.7.2011, p. 17).

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, id-dispożizzjonijiet tar-Regolament jiftiehm bħala adattati kif ġej:

Il-Liechtenstein huwa eżentat milli jiġbor id-dejta mitlubin mill-Anness II ta' dan ir-Regolament."

Artikolu 2

It-testi tar-Regolament (UE) Nru 692/2011 bil-lingwa Islandiża u b'dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' ma' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, ikunu awtentici.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fi [...], dment li jkun saru n-notifiki kollha skont l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim dwar iż-ŻEE lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (*).

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni tiġi ppubblikata fis-Sezzjoni taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u fis-Suppliment taż-ŻEE ta' miegħu.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Is-Segretarji
tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE⁽¹⁾ ĠU L ...⁽²⁾ ĠU L 192, 22.7.2011, p. 17.⁽³⁾ ĠU L 291, 6.12.1995, p. 32. (Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 13, Volum 15, p. 419 – 426).

(*) [Ma huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.] [Hemm rekwiżiti kostituzzjonali indikati.]

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tas-7 ta' Ġunju 2012

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Unjoni Ewropea fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE dwar l-emenda tal-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE, dwar kooperazzjoni foqhma speċifiċi li ma jagħmlux parti mill-erba' libertajiet

(2012/298/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 153(2) flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2894/94 tat-28 ta' Novembru 1994 dwar arrangamenti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 1(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta li saret mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Protokoll 31 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ⁽²⁾, ("il-Ftehim ŻEE") fiha dispożizzjonijiet u arrangamenti speċifiċi rigward kooperazzjoni foqhma speċifiċi li ma jagħmlux parti mill-erba' libertajiet.
- (2) Huwa xieraq li l-kooperazzjoni tal-Partijiet Kontraenti fil-Ftehim tiġi estiża biex tinkludi d-Deċiżjoni Nru 940/2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Settembru 2011 dwar is-Sena Ewropea għat-Tixjijih Attiv u s-Solidarjetà bejn il-Ġenerazzjonijiet (2012) ⁽³⁾.

(3) Il-Protokoll 31 tal-Ftehim taż-ŻEE għandu għalhekk jiġi emendat sabiex din il-kooperazzjoni estiża tkun tista' tibda ssehh mill-1 ta' Jannar 2012.

(4) Il-pożizzjoni tal-Unjoni fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' Deċiżjoni mehmuż,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Unjoni Ewropea fi hdan il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE dwar l-emenda proposta għall-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE mehmuż ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni tidhol fis-sehh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, is-7 ta' Ġunju 2012.

*Għall-Kunsill**Il-President*

M. BØDSKOV

⁽¹⁾ ĠU L 305, 30.11.1994, p. 6.

⁽²⁾ ĠU L 1, 3.1.1994, p. 3.

⁽³⁾ ĠU L 246, 23.9.2011, p. 5.

ABBOZZ

DEĊIŻJONI Nru .../2012 TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

li temenda l-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE,

dwar kooperazzjoni foqhma speċifika li ma jagħmlux parti mill-erba' libertajiet

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jagġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, ("il-Ftehim ŻEE"), u b'mod partikolari l-Artikoli 86 u 98 tiegħu,

Billi:

- (1) Huwa xieraq li l-kooperazzjoni tal-Partijiet Kontraenti fil-Ftehim tiġi estiża biex tinkludi d-Deċiżjoni Nru 940/2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Settembru 2011 dwar is-Sena Ewropea għat-Tixjih Attiv u s-Solidarjetà bejn il-Generazzjonijiet (2012) ⁽¹⁾.
- (2) Il-Protokoll 31 għall-Ftehim ŻEE għandu għalhekk jiġi emendat sabiex din l-estensjoni ta' kooperazzjoni tkun tista' ssehh mill-1 ta' Jannar 2012,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Artikolu 5 tal-Protokoll 31 għall-Ftehim dwar iż-ŻEE għandu jiġi emendat kif ġej:

1. Il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"5. L-Istati tal-EFTA għandhom jieħdu sehem fil-programmi u azzjonijiet tal-Komunità msemminjati fl-ewwel żewġ inċiżi tal-paragrafu 8 mill-1 ta' Jannar 1996, fil-programm imsemmi fit-tielet inċiż tal-paragrafu 8 mill-1 ta' Jannar tas-sena 2000, fil-programm imsemmi fir-raba' inċiż tal-paragrafu 8 mill-1 ta' Jannar tal-2001, fil-programmi msemminjati fil-hames u s-sitt inċiżi tal-paragrafu 8 mill-1 ta' Jannar tal-2002, fil-programmi msemminjati fis-seba' u tmien inċiżi tal-paragrafu 8 mill-1 ta' Jannar tal-2004, fil-

programmi msemminjati fid-disa', l-għaxar u l-ħdax-il inċiżi tal-paragrafu 8 mill-1 ta' Jannar tal-2007, fil-programm imsemmi fit-tnax-il inċiż tal-paragrafu 8 mill-1 ta' Jannar tal-2009 u fil-programm imsemmi fit-tlethax-il inċiż tal-paragrafu 8 mill-1 ta' Jannar tal-2012."

2. L-inċiż li ġej jidded fil-paragrafu 8:

— **32011 D 0940:** Id-Deċiżjoni Nru 940/2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Settembru 2011 dwar is-Sena Ewropea għat-Tixjih Attiv u s-Solidarjetà bejn il-Generazzjonijiet (2012) (ĠU L 246, 23.9.2011, p. 5)."

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fi ... dment li jkun saru n-notifiki kollha taht l-Artikoli 103(1) tal-Ftehim dwar iż-ŻEE lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (*).

Din għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2012.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tkun ippubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u fis-Suppliment taż-ŻEE tiegħu.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Is-Segretarji
għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

⁽¹⁾ ĠU L 246, 23.9.2011, p. 5.

(*) [L-ebda rekwiżiti kostituzzjonali mhuma indikati.] [Hemm rekwiżiti kostituzzjonali indikati.]

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 491/2012

tas-7 ta' Ġunju 2012

dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Sabiex tiġi żgurata applikazzjoni uniformi tan-Nomenklatura Magħquda mehmuża mar-Regolament (KEE) Nru 2658/87, huwa neccessarju li jiġu adottati miżuri li jikkonċernaw il-klassifikazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Anness ma' dan ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 stabilixxa r-regoli generali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda. Dawk ir-regoli japplikaw ukoll għal kwalunkwe nomenklatura oħra li hija bbażata, parzjalment jew kollha kemm hi fuqha, jew li żżid kwalunkwe subdiviżjoni magħha u li hija stabbilita minn dispożizzjonijiet tal-Unjoni speċifiċi, bil-għan tal-applikazzjoni ta' tariffi u miżuri oħra relatati mal-kummerċ tal-oġġetti.
- (3) Skont dawk ir-regoli generali, il-prodotti msemmija fil-kolonna (1) tat-tabella mnizzla fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati taht il-kodiċi tan-NM indikata fil-kolonna (2), minhabba r-raġunijiet stabbiliti fil-kolonna (3) ta' dik it-tabella.

- (4) Huwa xieraq li jkun stiplulat li tagħrif tariffarju li jorbot u li jkun inhareg mill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri, li hu marbut mal-klassifikazzjoni tal-prodotti fin-Nomenklatura Magħquda, iżda li mhuwiex skont dan ir-Regolament jista', għal perjodu ta' tliet xhur, ikompli jkun invokat mid-detentur, skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità ⁽²⁾.

- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament tfasslu b'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prodotti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella kif tidher fl-Anness għandhom ikunu klassifikati fi hdan in-Nomenklatura Magħquda taht il-kodiċi tan-NM indikat fil-kolonna (2) ta' dik it-tabella.

Artikolu 2

Informazzjoni tariffarja li torbot mahruġa mill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri, li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament, tista' tibqa' tkun invokata għal perjodu ta' tliet xhur taht l-Artikolu 12(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jkun vinkolanti fit-totalità tiegħu, u direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-7 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
Algirdas ŠEMETA
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.

ANNEX

Deskrizzjoni tal-prodotti	Klassifikazzjoni (Kodiċi NM)	Raġunijiet
(1)	(2)	(3)
<p>Flixxun tat-tisqija għat-trabi magħmul minn plastik (polypropylene) u mmarkat b'qisien.</p> <p>Il-prodott għandu għoli ta' madwar 20 cm u jesa' 300 ml.</p> <p>Il-flixxun tat-tisqija għat-trabi għandu beżżula tas-silikon u apparat ta' protezzjoni.</p> <p>(Ara r-ritratt) (*)</p>	3924 10 00	<p>Il-klassifikazzjoni hija determinata mir-Regoli Generali 1 u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda u mill-kliem tal-kodiċi tan-NM 3924 u 3924 10 00.</p> <p>Ladarba l-prodott huwa intenzjonat għall-alimentazzjoni tat-trabi ma jistax jitqies bhala artikolu użat għall-garr jew l-ippakkjar ta' prodotti. Għaldaqstant, l-intestatura 3923 hija eskluża.</p> <p>Minkejja l-materjal, il-flixxun tat-tisqija għat-trabi huma generalment meqjusa bhala "ogġetti tal-mejda u ogġetti tal-keċina" (ara wkoll in-Noti ta' Spjegazzjoni dwar is-Sistema Armonizzata għall-intestatura 7013, punt (1)). Konsegwentement, is-subintestatura 3924 90 00 hija eskluża.</p> <p>Għaldaqstant il-prodott għandu jiġi klassifikat taħt il-Kodiċi NM 3924 10 00.</p>

(*) Ir-ritratt huwa biss għal skop ta' informazzjoni.



REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 492/2012

tas-7 ta' Ġunju 2012

li japprova emendi mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' denominazzjoni mnizzla fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Berenjena de Almagro (IGP)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(1), u b'applikazzjoni tal-Artikolu 17(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, il-Kummissjoni eżaminat l-applikazzjoni ta' Spanja għall-approvazzjoni ta' emendi fl-ispeċifikazzjoni tal-indikazzjoni ġeografika protetta "Berenjena de Almagro", irreġistrata skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2400/1996 ⁽²⁾ kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 2206/2003 ⁽³⁾.

- (2) Minhabba li l-emendi kkonċernati mhumiex minuri fis-sens tal-Artikolu 9 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 510/2006, il-Kummissjoni ppubblikat l-applikazzjoni għall-emendi f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽⁴⁾ skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament imsemmi. Billi l-Kummissjoni ma giet innotifikata bl-ebda dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, l-emenda għandha tiġi approvata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-emendi tal-ispeċifikazzjoni ppublikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, li jikkonċernaw id-denominazzjoni mnizzla fl-Anness għal dan ir-Regolament huma approvati.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-7 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kummissjoni,
Fisem il-President,
Dacian CIOLOȘ
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

⁽²⁾ ĠU L 327, 18.12.1996, p. 11.

⁽³⁾ ĠU L 330, 18.12.2003, p. 13.

⁽⁴⁾ ĠU C 283, 27.9.2011, p. 16.

ANNEX

Prodotti agricoli maħsuba għall-konsum uman elenkati fl-Anness I tat-Trattat:

Il-kategorija 1.6. Frott, ħaxix u ċereali, friški jew ipproċessati

SPANJA

Berenjena de Almagro (IGP)

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 493/2012

tal-11 ta' Ġunju 2012

li jstipula, skont id-Direttiva 2006/66/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, regoli dettaljati dwar il-kalkolu tal-effiċjenzi tar-riċiklaġġ tal-proċessi ta' riċiklaġġ tal-iskart ta' batteriji u ta' akkumulaturi

(Test b'relevanza ghaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2006/66/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Settembru 2006 dwar batteriji u akkumulaturi u skart ta' batteriji u ta' akkumulaturi u li tassar id-Direttiva 91/157/KEE⁽¹⁾, u b'mod partikolari, l-Artikolu 12(6)(a) tagħha,

Billi:

- (1) Il-proċessi ta' riċiklaġġ li, bhala parti minn sekwenza ta' proċessi jew bhala proċess wahdu, jirriċiklaw l-iskart taċ-ċomb u l-aċidu, tan-nikil u l-kadmju u ta' batteriji u akkumulaturi oħrajn għandu jilhaq l-effiċjenzi minimi ta' riċiklaġġ stabbiliti fl-Anness III, il-Part B għad-Direttiva 2006/66/KE.
- (2) Ir-regoli dettaljati li jissupplimentaw l-Anness III, il-Parti B għad-Direttiva 2006/66/KE għandhom jiġu stipulati biex tkun ikkalkolata l-effiċjenzi tar-riċiklaġġ.
- (3) Huwa xieraq li jiġi definit il-proċess tar-riċiklaġġ bhala wiehed li jibda wara l-għbir u l-issortjar possibbli u/jew il-preparazzjoni għar-riċiklaġġ tal-iskart ta' batteriji u akkumulaturi li jkunu waslu minn impjant ta' riċiklaġġ u li jintemm meta jiġu prodotti l-frazzjonijiet tal-output li jintużaw għall-iskop oriġinali tagħhom mingħajr ma jkollhom bżonn l-ebda trattament iehor u ma jkunux baqghu skart. Sabiex jiġi inkoraġġit it-titjib fit-teknoloġiji tat-trattament eżistenti tar-riċiklaġġ u l-iżvilupp ta' oħrajn ġodda, l-effiċjenzi tar-riċiklaġġ għandhom jintlaħqu f'kull proċess ta' riċiklaġġ.
- (4) Huwa meħtieġ li tkun definita l-preparazzjoni għar-riċiklaġġ bhala operazzjoni preliminari qabel ir-riċiklaġġ sabiex issir distinzjoni bejn il-preparazzjoni u l-proċess ta' riċiklaġġ tal-iskart ta' batteriji u akkumulaturi.
- (5) L-effiċjenzi tar-riċiklaġġ tal-proċessi ta' riċiklaġġ tal-iskart ta' batteriji u ta' akkumulaturi għandhom jiġu kkalkulati permezz ta' referenza għall-kompożizzjoni kimika tal-frazzjonijiet tal-input u tal-output u billi jitqiesu l-aħħar żviluppi tekniċi u xjentifiċi u li dawn isiru disponibbli b'mod pubbliku.
- (6) Huwa meħtieġ li l-informazzjoni li tkun ser tiġi rrapportata tkun armonizzata mir-riċiklaturi sabiex tkun sorveljata l-konformità mar-rekwiżiti tal-effiċjenza tar-riċiklaġġ mal-Unjoni Ewropea kollha.

(7) Ir-riċiklaturi tal-iskart ta' batteriji u akkumulaturi jeħtieġu għall-anqas 18-il xahar sabiex jadattaw il-proċessi teknoloġiċi tagħhom skont ir-rekwiżiti biex tkun ikkalkolata l-effiċjenza tar-riċiklaġġ.

(8) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 39 tad-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽²⁾,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Kamp ta' Applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu japplika għall-proċessi tar-riċiklaġġ imwettqa fuq l-iskart ta' batteriji u ta' akkumulaturi mill-1 ta' Jannar 2014.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

1. "proċess ta' riċiklaġġ" tfisser kwalunkwe operazzjoni ta' proċessar mill-ġdid kif imsemmi fl-Artikolu 3(8) tad-Direttiva 2006/66/KE li titwettaq fuq l-iskart taċ-ċomb u l-aċidu, tan-nikil u l-kadmju u ta' batteriji u akkumulaturi oħrajn u li jirriżulta fil-produzzjoni tal-frazzjonijiet tal-output kif definit fil-punt 5 ta' dan l-Artikolu. Il-proċess tar-riċiklaġġ ma jinkludix l-issortjar u/jew il-preparazzjoni għar-riċiklaġġ/irrimi u jista' jitwettaq f'impjant wiehed jew f'diversi impjanti.
2. "preparazzjoni għar-riċiklaġġ" tfisser it-trattament tal-iskart ta' batteriji u/jew ta' akkumulaturi, li, *inter alia*, jinkludu l-hżin, it-tqandil, il-hatt tal-kaxxi tal-batteriji jew is-separazzjoni tal-frazzjonijiet li mhumiex parti mill-batterija jew l-akkumulatur stess.
3. "effiċjenza tar-riċiklaġġ" ta' proċess tar-riċiklaġġ tfisser il-proporzjon miksub billi l-massa tal-frazzjonijiet tal-output li huwa kontabbli għar-riċiklaġġ jiġi diviż bil-massa tal-frazzjonijiet tal-input tal-iskart tal-batteriji u l-akkumulaturi espressa bhala perċentwali.
4. "frazzjoni tal-input" tfisser il-massa tal-iskart ta' batteriji u akkumulaturi miġbura li jidhlu fil-proċess tar-riċiklaġġ kif definit fl-Anness I.

⁽¹⁾ ĠU L 266, 26.9.2006, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 312, 22.11.2008, p. 3.

5. "frazzjoni tal-output" tfisser il-massa tal-materjali li jiġu prodotti mill-frazzjoni tal-input b'riżultat tal-proċess tar-riċiklaġġ, kif definit fl-Anness I minghajr ma jkollha bżonn l-ebda trattament iehor, li ma tkunx baqgħet skart jew li ser tintuża għall-iskop oriġinali tagħha jew għal skopijiet oħrajn, iżda li teskludi l-irkupru tal-enerġija.

Artikolu 3

Kalkolu tal-effiċjenza tar-riċiklaġġ

1. Il-metodu stabbilit fl-Anness I għandu jintuża biex tiġi kkalkulata l-effiċjenza tar-riċiklaġġ ta' proċess għar-riċiklaġġ tal-iskart taċ-ċomb u l-aċidu, tan-nikul u l-kadmju u ta' batteriji u akkumulaturi oħrajn.

2. Il-metodu stabbilit fl-Anness II għandu jintuża biex tiġi kkalkulata r-rata tal-kontenut taċ-ċomb riċiklat għal kwalunkwe proċess ta' riċiklaġġ.

3. Il-metodu stabbilit fl-Anness III għandu jintuża biex tiġi kkalkulata r-rata tal-kontenut tal-kadmju riċiklat għal kwalunkwe proċess ta' riċiklaġġ.

4. Ir-riċiklaturi għandhom jirrapportaw l-informazzjoni murija fl-Anness IV, l-Anness V u l-Anness VI, fuq bażi annwali u għandhom jibagħtuha lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri mhux aktar tard minn erba' xhur mit-tmiem tas-sena kalendarja kkonċernata. Ir-riċiklaturi għandhom jibagħtu l-ewwel rapporti annwali finanzjarji mhux aktar tard mit-30 ta' April 2015.

5. Ir-rappurtar tal-effiċjenza tar-riċiklaġġ għandu jkopri l-passi individwali kollha tar-riċiklaġġ u l-frazzjonijiet tal-output korrispondenti kollha.

6. Meta jitwettaq proċess ta' riċiklaġġ f'aktar minn impjant wiehed, l-ewwel riċiklatur huwa responsabbli biex tintbagħat l-informazzjoni meħtieġa skont il-punt 4 lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri.

Artikolu 4

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX I

Metodu għall-kalkolu tal-effiċjenza tar-riċiklaġġ tal-proċess tar-riċiklaġġ tal-iskart ta' batteriji u akkumulaturi

1. L-effiċjenza tar-riċiklaġġ tal-proċess ta' riċiklaġġ hija kkalkulata kif ġej:

$$R_E = \frac{\sum m_{\text{output}}}{m_{\text{input}}} \times 100, [\text{mass \%}]$$

fejn:

R_E = l-effiċjenza tar-riċiklaġġ ikkalkulata ta' proċess ta' riċiklaġġ għall-fini tal-Artikolu 12(4) tad-Direttiva 2006/66/KE [f'massa %];

m_{output} = il-massa tal-frazzjonijiet tal-output meqjusa għar-riċiklaġġ f'kull sena kalendarja;

m_{input} = il-massa tal-frazzjonijiet tal-input li jidhlu fil-proċess tar-riċiklaġġ tal- batteriji f'kull sena kalendarja.

2. L-effiċjenza tar-riċiklaġġ ta' proċess ta' riċiklaġġ hija kkalkulata b'mod separat għat-tipi ta' skart ta' batteriji li ġejjin:
- Batteriji u akkumulaturi taċ-ċomb u l-aċidu;
 - Batteriji u akkumulaturi tan-nikil u l-kadmju; kif ukoll
 - Batteriji u akkumulaturi ohra.
3. L-effiċjenza tar-riċiklaġġ hija kkalkulata abbażi tal-kompożizzjoni kimika globali (flivell ta' element/kompost) tal-frazzjonijiet tal-input u tal-output. Dan li ġej japplika fir-rigward tal-frazzjoni tal-input:
- Ir-riċiklaturi għandhom jiddeterminaw is-sehem ta' tipi differenti ta' skart ta' batteriji jew akkumulaturi preżenti fi frazzjoni tal-input billi jagħmlu analiżi tal-issortjar tal-frazzjoni (permezz ta' kampjuni kontinwi jew rappreżentattivi);
 - Il-kompożizzjoni kimika ta' kull tip ta' skart ta' batteriji jew akkumulaturi preżenti fi frazzjoni tal-input hija determinata abbażi tal-kompożizzjoni kimika ta' batteriji jew akkumulaturi godda meta dawn jitqiegħdu fis-suq jew abbażi tad-dejta disponibbli tar-riċiklaturi jew b'informazzjoni pprovduta mill-produtturi tal-batteriji;
 - Ir-riċiklaturi għandhom jiddeterminaw il-kompożizzjoni kimika globali tal-frazzjoni tal-input billi japplikaw l-analiżi tal-kompożizzjoni kimika għat-tipi ta' batteriji jew akkumulaturi preżenti fil-frazzjoni tal-input.
4. L-emissjonijiet fl-atmosfera mhumex meqjusa għall-effiċjenza tar-riċiklaġġ.
5. Il-massa tal-frazzjonijiet tal-output kontabbli għar-riċiklaġġ hija l-massa, fuq bażi ta' piż niexef, tal-element, jew il-komposti li jkun fihom il-frazzjonijiet li jirriżultaw mir-riċiklaġġ ta' skart ta' batteriji u akkumulaturi f'kull sena kalendarja [ftunnellati]. Dan li ġej jista' jkun, inter alia, meqjus għall-frazzjonijiet tal-output:
- Il-karbonju li fil-fatt jintuża bħala aġent li jnaqqas jew li huwa komponent tal-frazzjoni tal-output tal-proċess ta' riċiklaġġ, jekk dan jirriżulta mill-input tal-iskart ta' batteriji u akkumulaturi, bil-kundizzjoni li jkun iċċertifikat minn awtorità xjentifika indipendenti u li jsir disponibbli pubblikament. Il-karbonju li jintuża għall-irkupru tal-enerġija ma jkunx kontabbli għall-effiċjenza tal-enerġija,
 - L-ossigenu, użat bħala aġent ossidanti, jekk dan jirriżulta mill-input tal-iskart ta' batteriji u akkumulaturi u jekk ikun komponent ta' frazzjoni tal-output tal-proċess tar-riċiklaġġ. L-emissjonijiet fl-atmosfera mhuwex meqjus għall-effiċjenza tar-riċiklaġġ,
 - Materjali ta' batteriji u akkumulaturi li jkunu jinsabu fi fdalijiet tajbin u li jintużaw għall-finijiet ta' riċiklaġġ kif definit fl-Artikolu 3(8) tad-Direttiva 2006/66/KE minbarra l-bini ta' miżbliet jew operazzjonijiet ta' mili mill-ġdid, sakemm dan ikun konformi mar-rekwiżiti nazzjonali.
6. Il-massa tal-frazzjonijiet tal-input li jidhlu fil-proċess tar-riċiklaġġ tal-batteriji hija l-massa tal-iskart ta' batteriji u l-akkumulaturi miġbura fuq bażi ta' piż niexef li tidhol fil-proċess ta' riċiklaġġ f'kull sena kalendarja [ftunnellati], li tinkludi
- Il-fluwidi u l-aċti,
 - Il-massa tal-kopertura esterna tal-iskart ta' batteriji u akkumulaturi,
- u teskludi:
- il-massa tal-qoxra ta' barra li tappartjeni għall-pakki tal-batteriji.

ANNEX II

Metodu għall-kalkolu tar-rata tal-kontenut taċ-ċomb riċiklat

1. Ir-rata tal-kontenut taċ-ċomb riċiklat hija kkalkulata kif ġej:

$$R_{Pb} = \frac{\sum m_{Pb \text{ output}}}{m_{Pb \text{ input}}} \times 100, [\text{mass \%}]$$

fejn:

R_{Pb} = ir-rata kkalkulata taċ-ċomb riċiklat (Pb) minn proċess ta' riċiklaġġ għall-fini tal-Artikolu 12(4) tad-Direttiva 2006/66/KE [f'massa %];

$m_{Pb \text{ output}}$ = il-massa tal-Pb fil-frazzjonijiet tal-output meqjusa għar-riċiklaġġ hija s-sehem tal-Pb li jkun hemm f'dawn il-frazzjonijiet li jirriżultaw mir-riċiklaġġ tal-batteriji u akkumulaturi taċ-ċomb u l-aċidu f'kull sena kalendarja [ftunnelati];

$m_{Pb \text{ input}}$ = il-massa tal-Pb fil-frazzjoni tal-input li jidhlu fil-proċess tar-riċiklaġġ ta' batteriji hija definita bħala l-medja annwali tal-kontenut tal-Pb tal-iskart tal-batteriji u akkumulaturi taċ-ċomb u l-aċidu immultiplikata mill-massa tal-input tal-batteriji u akkumulaturi b'aċidu taċ-ċomb f'kull sena kalendarja [ftunnelati].

2. Fil-frazzjonijiet tal-output, iċ-ċomb (Pb) li jkun hemm fil-fdalijiet fi tmiem il-proċess tar-riċiklaġġ mhux meqjus għar-rata tal-kontenut taċ-ċomb riċiklat

ANNEX III

Metodu għall-kalkolu tar-rata tal-kontenut tal-kadmju riċiklat

1. Ir-rata tal-kontenut tal-kadmju riċiklat hija kkalkulata kif ġej:

$$R_{Cd} = \frac{\sum m_{Cd \text{ output}}}{m_{Cd \text{ input}}} \times 100, [\text{mass \%}]$$

fejn:

R_{Cd} = ir-rata kkalkulata tal-kadmju riċiklat (Cd) minn proċess ta' riċiklaġġ għall-fini tal-Artikolu 12(4) tad-Direttiva 2006/66/KE [f'massa %];

$m_{Cd \text{ output}}$ = il-massa tas-Cd fil-frazzjonijiet tal-output meqjusa għar-riċiklaġġ hija s-sehem tas-Cd li jkun hemm f'dawn il-frazzjonijiet li jirriżultaw mir-riċiklaġġ tal-batteriji u akkumulaturi tan-nikel u l-kadmju f'kull sena kalendarja [ftunnelati];

$m_{Cd \text{ input}}$ = il-massa tas-Cd fil-frazzjoni tal-input li jidhlu fil-proċess tar-riċiklaġġ ta' batteriji hija definita bħala l-medja annwali tal-kontenut tas-Cd tal-iskart tal-batteriji u akkumulaturi tan-nikel u l-kadmju mmultiplikata mill-massa tal-input tal-batteriji u akkumulaturi b'nikel-kadmju f'kull sena kalendarja [ftunnelati].

2. Fil-frazzjonijiet tal-output, il-kadmju (Cd) li jkun hemm fil-fdalijiet fi tmiem il-proċess tar-riċiklaġġ mhux meqjus għar-rata tal-kontenut taċ-ċomb riċiklat

ANNEX IV

Rappurtar dwar l-effiċjenzi tar-riċiklaġġ għall-batteriji u akkumulaturi taċ-ċomb u l-aċidu

1. Għall-input tal-batteriji u akkumulaturi taċ-ċomb u l-aċidu fil-proċess tar-riċiklaġġ għandha tiġi rrapportata l-informazzjoni li ġejja:

Effiċjenza tar-Riċiklaġġ ta' Proċess għar-Riċiklaġġ ta' Batteriji (batteriji taċ-ċomb u l-aċidu)					
Sena kalendarja		<input type="text"/>			
Impjant ⁽¹⁾					
Isem					
Triq					
Belt					
Pajjiż					
Persuna ta' Kuntatt					
Indirizz elettroniku					
Telefown					
Deskrizzjoni tal-proċess mitmum tar-riċiklaġġ ta' batteriji ⁽²⁾ :					
Input tal-proċess mitmum tar-riċiklaġġ ta' batteriji ⁽³⁾					
Deskrizzjoni ta' skart ta' batteriji u akkumulaturi	Kodiċi tal-EWC (fakultattiv)	Massa ⁽⁴⁾	Kompożizzjoni globali tal-input		m_{input}
		t/a	Element jew kompost	massa %	[t/a]
			<i>Elementi jew komponenti, li mhumiex parti mill-frazzjonijiet tal-input</i>		
			Impuritàjiet ⁽⁸⁾		
			Qoxra ta' barra tal-pakki tal-batteriji		
			Ilma (H ₂ O)		
			Oħrajn		
			<i>Elementi jew komponenti, li jagħmlu parti mill-frazzjonijiet tal-input</i>		
			Ċomb (Pb)		
			Aċidu sulfuriku (H ₂ SO ₄)		
			Plastik		
			Oħrajn		
			m_{input} total ⁽⁵⁾		
			m_{output} Pb ⁽⁵⁾		
			m_{output} total ⁽⁵⁾		
Effiċjenza tar-Riċiklaġġ (R_E) ⁽⁶⁾ : m_{output}/m_{input}		<input type="text"/>	massa %		
Grad ta' Pb (R_{Pb}) riċiklat ⁽⁷⁾ : $m_{Pb\ output}/m_{Pb\ input}$		<input type="text"/>	massa %		

Noti:

- (1) Impjant li jitratta l-iskart ta' batteriji u akkumulaturi wara l-ġbir, l-issortjar eventwali u l-preparazzjoni għar-riċiklaġġ.
 (2) Deskrizzjoni tal-proċess mitmum tar-riċiklaġġ tal-batteriji, mhux importanti jekk isirx minn impjant wiehed jew minn diversi impjanti (inkluża deskrizzjoni tal-istadji tar-riċiklaġġ individwali u l-frazzjonijiet tal-output tagħhom).
 (3) Deskrizzjoni tal-iskart ta' batteriji u akkumulaturi kif jaslura wara l-ġbir, l-issortjar eventwali u l-preparazzjoni għar-riċiklaġġ.
 (4) Massa mxarra tal-iskart ta' batteriji u akkumulaturi kif jaslura wara l-ġbir, l-issortjar eventwali u l-preparazzjoni għar-riċiklaġġ (il-massa tal-impuritàjiet separati u l-qoxra ta' barra tal-pakki tal-batteriji kif ukoll il-kontenut tal-ilma kif speċifikat fil-qasam "kompożizzjoni globali" għandhom titnaqqsu biex tkun ikkalkolata l-effiċjenza tar-riċiklaġġ).

(5) Deġta trasferita mill-Anness IV(2).

(6) Ikkalkulata skont il-formula għall-RE bbażata fuq id-deġta rrapportata skont l-Anness IV(2).

(7) Ikkalkulata skont il-formula għall-R_{pb} bbażata fuq id-deġta rrapportata skont l-Anness IV(2).

(8) Eżempji ta' impuritajiet inklużi plastik, ċipep vulkaniti, oġġetti/biċċiet tal-hadid, fibri mill-fdalijiet elettronici, aluminju mdewweb.

2. Għall-istadji individwali tal-proċess tar-riċiklagġ għall-batteriji u akkumulaturi taċ-ċomb u l-aċidu għandha tiġi rrapportata l-informazzjoni li ġejja:

Stadju tal-proċess		1
Sena kalendarja	<input type="text"/>	
Impjant ⁽¹⁾		
Isem		
Triq		
Belt		
Pajjiż		
Persuna ta' Kuntatt		
Indirizz elettroniku		
Telefown		
Deskrizzjoni tal-istadju ta' proċess individwali:		

Input (skart ta' batteriji jew skart ta' frazzjonijiet ta' batteriji) ⁽²⁾

Deskrizzjoni tal-input	Kodiċi tal-EWC (fakultattiv)	Piż
		t/a

Output

1. frazzjonijiet intermedjarji ⁽³⁾

Deskrizzjoni ta' frazzjoni	Kodiċi tal-EWC (fakultattiv)	Massa ⁽⁴⁾	Trattament ulterjuri	Riċevitur ⁽⁵⁾	Stadju ta' proċess ulterjuri
		t/a		Isem	
					1_1
					1_2
					1_3
					1_4
					1_5
					1_6
					1_7
					1_8
					1_9
					1_10

2. frazzjonijiet tal-output finali meqjusa għar-riċiklagġ ⁽⁶⁾

Element jew kompost ⁽⁷⁾	Frazzjoni (mhux skart) li fiha l-element jew il-kompost	Konċentrazzjoni tal-element jew il-kompost fil-frazzjoni	Massa tal-element jew il-kompost li tirriżulta mill-input tal-batteriji	Destin tal-frazzjoni
		massa %	t/a	

Element jew kompost (7)	Frazzjoni (mhux skart) li fiha l-element jew il-kompost	Koncentrazzjoni tal-element jew il-kompost fil-frazzjoni	Massa tal-element jew il-kompost li tirriżulta mill-input tal-batteriji	Destin tal-frazzjoni
		massa %	t/a	
		m_{output} Pb		
		m_{output} total		

Noti:

- (1) Impjant li jwettaq stadju ta' proċess individwali.
- (2) Għall-istadju 1 = l-istess bhall-input fil-proċess mitmum tar-riċiklaġġ ta' batteriji.
Għall-istadji sussegwenti = frazzjonijiet intermedjarji mill-istadju preċedenti tal-proċess.
- (3) Frazzjonijiet intermedjarji = frazzjonijiet destinati għall-istadju(i) sussegwenti fil-proċess tar-riċiklaġġ.
- (4) Li jirriżultaw mill-input tal-batteriji (massa niexfa).
- (5) Impjant li fiha tghaddi l-frazzjoni intermedjarja jew — jekk l-istadju ta' proċess ulterjuri jsir internament — l-istess bhal (1).
- (6) Frazzjonijiet tal-output finali kontabbli għar-riċiklaġġ = li ma baqghux skart u li ser jintużaw għall-iskop oriġinali ta' għal skopijiet oħrajn mingħar ma jkollhom bżonn ta' trattament ulterjuri, iżda li jeskludu l-irkupru tal-enerġija; ara wkoll l-eżempji fl-Anness I(5).
- (7) Elementi u komponenti jekk kienu komponenti tal-input tal-batteriji (skart ta' batteriji). Ara d-dispożizzjonijiet speċjali u l-eżempji fl-Anness I (5). Għaċ-ċomb (Pb) fil-fdalijiet ara d-dispożizzjoni fl-Anness II(2). Iċ-ċomb għandu jkun imdahhal bhala "Pb".

ANNEX V

Rappurtar dwar l-effiċjenzi tar-riċiklaġġ għall-batteriji u akkumulaturi tan-nikel u l-kadmju

1. Għall-input tal-batteriji u akkumulaturi tan-nikel u l-kadmju fil-proċess tar-riċiklaġġ għandha tiġi rrappurtata l-informazzjoni li ġejja:

Effiċjenza tar-Riċiklaġġ ta' Proċess għar-Riċiklaġġ ta' Batteriji (batteriji tan-nikel u l-kadmju)					
Sena kalendarja		<input type="text"/>			
Impjant ⁽¹⁾					
Isem					
Triq					
Belt					
Pajjiż					
Persuna ta' Kuntatt					
Indirizz elettroniku					
Telefown					
Deskrizzjoni tal-proċess mitmum tar-riċiklaġġ ta' batteriji ⁽²⁾ :					
Input fil-proċess mitmum tar-riċiklaġġ ta' batteriji ⁽³⁾					
Deskrizzjoni ta' skart ta' batteriji u akkumulaturi	Kodiċi tal-EWC (fakultattiv)	Massa ⁽⁴⁾	Kompożizzjoni globali tal-input		m_{input}
		t/a	Element jew kompost	massa %	[t/a]
			<i>Elementi jew komponenti, li mhumiex parti mill-frazzjonijiet tal-input</i>		
			Impuritàjiet ⁽⁸⁾		
			Qoxra ta' barra tal-pakki tal-batteriji		
			Ilma (H ₂ O)		
			Ohrajn		
			<i>Elementi jew komponenti, li jaġhmlu parti mill-frazzjonijiet tal-input</i>		
			Kadmju (Cd)		
			Nikel (Ni)		
			Hadid (Fe)		
			Plastik		
			Elettrolit		
			m_{input} total ⁽⁵⁾		
			m_{output} Cd ⁽⁵⁾		
			m_{output} total ⁽⁵⁾		
Effiċjenza tar-Riċiklaġġ (R_E) ⁽⁶⁾ : m_{output}/m_{input}		<input type="text"/>	massa %		
Grad ta' Cd (R_{Cd}) riciklat ⁽⁷⁾ : $m_{Cd\ output}/m_{Cd\ input}$		<input type="text"/>	massa %		

Noti:

- (1) Impjant li jipproċessa mill-ġdid l-iskart ta' batteriji u akkumulaturi wara l-ġbir u l-issortjar eventwali.
 (2) Deskrizzjoni tal-proċess mitmum tar-riċiklaġġ tal-batteriji, mhux importanti jsirx minn impjant wiehed jew minn diversi impjanti (inkluża deskrizzjoni tal-istadji tar-riċiklaġġ individwali u l-frazzjonijiet tal-output tagħhom).
 (3) Deskrizzjoni tal-iskart ta' batteriji u akkumulaturi kif jaslu wara l-ġbir, l-issortjar eventwali u l-preparazzjoni għar-riċiklaġġ.
 (4) Massa mxarra tal-iskart ta' batteriji u akkumulaturii kif jaslu wara l-ġbir u l-issortjar eventwali u l-preparazzjoni għar-riċiklaġġ (il-massa tal-impuritàjiet separati u l-qoxra ta' barra tal-pakki tal-batteriji kif ukoll il-kontenut tal-ilma kif speċifikat fil-qasam "kompożizzjoni globali" għandhom jitnaqqsu biex tkun ikkalkulata tal-effiċjenza tar-riċiklaġġ).

(⁵) Deġta trasferita mill-Anness V(2).

(⁶) Ikkalkulata skont il-formula għall-RE bbażata fuq id-deġta rrapportata skont l-Anness V(2).

(⁷) Ikkalkulata skont il-formula għall- R_{Cd} bbażata fuq id-deġta rrapportata skont l-Anness V(2).

(⁸) Eżempji ta' impuritajiet inklużi plastik, ċipep vulkaniti, oġġetti/biċċiet tal-hadid, fibri mill-fdalijiet elettronici, aluminju mdewweb.

2. Għall-istadji individwali tal-proċess tar-riċiklaġġ tal-batteriji u akkumulaturi tan-nikel u l-kadmju għandha tiġi rrapportata l-informazzjoni li ġejja:

Stadju tal-proċess		1
Sena kalendarja		<input type="text"/>
Impjant (¹)		
Isem		
Triq		
Belt		
Pajjiż		
Persuna ta' Kuntatt		
Indirizz elettroniku		
Telefown		
Deskrizzjoni tal-istadju ta' proċess individwali:		

Input (skart ta' batteriji jew skart ta' frazzjonijiet ta' batteriji) (²)

Deskrizzjoni tal-input	Kodiċi tal-EWC (fakultattiv)	Piż
		t/a

Output

1) frazzjonijiet intermedjarji (³)

Deskrizzjoni ta' frazzjoni	Kodiċi tal-EWC (fakultattiv)	Massa (⁴)	Trattament ulterjuri	Riċevitur (⁵)	Stadju ta' proċess ulterjuri
		t/a		Isem	
					1_1
					1_2
					1_3
					1_4
					1_5
					1_6
					1_7
					1_8
					1_9
					1_10

2) frazzjonijiet tal-output finali meqjusa għar-riċiklaġġ (⁶)

Element jew kompost (⁷)	Frazzjoni (mhux skart) li fiha l-element jew il-kompost	Koncentrazzjoni tal-element jew il-kompost fil-frazzjoni	Massa tal-element jew il-kompost li tirriżulta mill-input tal-batteriji	Destin tal-frazzjoni
		massa %	t/a	

Element jew kompost (7)	Frazzjoni (mhux skart) li fiha l-element jew il-kompost	Koncentrazzjoni tal-element jew il-kompost fil-frazzjoni	Massa tal-element jew il-kompost li tirriżulta mill-input tal-batteriji	Destin tal-frazzjoni
		massa %	t/a	
		m_{output} Cd		
		m_{output} total		

Noti:

- (1) Impjant li jwettaq stadju ta' proċess individwali.
- (2) Għall-istadju 1 = l-istess bhall-input fil-proċess mitmum tar-riċiklaġġ ta' batteriji.
Għall-istadji sussegwenti = frazzjonijiet intermedjarji mill-istadju preċedenti tal-proċess.
- (3) Frazzjonijiet intermedjarji = frazzjonijiet destinati għall-istadju(i) sussegwenti fil-proċess tar-riċiklaġġ.
- (4) Li jirriżultaw mill-input tal-batteriji (massa niexfa).
- (5) Impjant li fih tghaddi l-frazzjoni intermedjarja jew — jekk l-istadju ta' proċess ulterjuri jsir internament — l-istess bhal (1).
- (6) Frazzjonijiet tal-output finali meqjusa għar-riċiklaġġ = li ser jintużaw għall-iskop originali tagħhom jew għall-skopijiet oħrajn mingħajr ma jkollhom bżonn ta' trattament ulterjuri, ara wkoll l-eżempji fl-Anness I(5).
- (7) Elementi u komponenti jekk kienu komponenti tal-input tal-batteriji (skart ta' batteriji). Ara d-dispożizzjonijiet speċjali u l-eżempji fl-Anness I (5). Għall-kadmju (Cd) fil-fdalijiet ara d-dispożizzjoni fl-Anness III(2). Il-kadmju għandu jkun imdahhal bhala "Cd".

ANNEX VI

Rappurtar dwar l-effiċjenzi tar-riċiklaġġ ghal batteriji u akkumulaturi ohrajn

1. Ghall-input ta' batteriji u akkumulaturi ohrajn fil-proċess tar-riċiklaġġ ghandha tiġi rrapportata l-informazzjoni li ġejja:

Effiċjenza tar-Riċiklaġġ ta' Proċess ghar-Riċiklaġġ ta' Batteriji (batteriji ohrajn)					
Sena kalendarja		<input type="text"/>			
Impjant ⁽¹⁾					
Isem					
Triq					
Belt					
Pajjiż					
Persuna ta' Kuntatt					
Indirizz elettroniku					
Telefown					
Deskrizzjoni tal-proċess mitmum tar-riċiklaġġ ta' batteriji ⁽²⁾ :					
Input fil-proċess mitmum tar-riċiklaġġ ta' batteriji ⁽³⁾					
Deskrizzjoni ta' skart ta' batteriji u akkumulaturi	Kodiċi tal-EWC (fakultattiv)	Massa ⁽⁴⁾	Kompożizzjoni globali tal-input		m_{input}
		t/a	Element jew kompost	massa %	[t/a]
			<i>Elementi jew komponenti, li mhumiex parti mill-frazzjonijiet tal-input</i>		
			Impuritajiet ⁽⁷⁾		
			Qoxra ta' barra tal-pakki tal-batteriji		
			Ilma (H ₂ O)		
			Ohrajn		
			<i>Elementi jew komponenti, li jagħmlu parti mill-frazzjonijiet tal-input</i>		
			Metalli (eżempju. Fe, Mn, Zn, Ni, Co, Li, Ag, Cu, Al)		
			Merkurju (Hg)		
			Karbonju		
			Plastik		
			Elettrolit		
			m_{input} total ⁽⁵⁾		
			m_{output} total ⁽⁵⁾		
Effiċjenza tar-Riċiklaġġ (R_E) ⁽⁶⁾ : m_{output}/m_{input}		<input type="text"/>	massa %		

Noti:

- ⁽¹⁾ Faċilità li titratta l-iskart ta' batteriji u akkumulaturi wara l-ġbir, l-issortjar eventwali u l-preparazzjoni ghar-riċiklaġġ.
⁽²⁾ Deskrizzjoni tal-proċess mitmum tar-riċiklaġġ tal-batteriji, mhux importanti jsirx minn impjant wiehed jew minn diversi impjanti (inkluża deskrizzjoni tal-istadij tar-riċiklaġġ individwali u l-frazzjonijiet tal-output tagħhom).
⁽³⁾ Deskrizzjoni tal-iskart ta' batteriji u akkumulaturi kif jaslur wara l-ġbir, l-issortjar eventwali u l-preparazzjoni ghar-riċiklaġġ.
⁽⁴⁾ Massa mxarrba tal-iskart ta' batteriji u akkumulaturi kif jaslur wara l-ġbir, l-issortjar eventwali u l-preparazzjoni ghar-riċiklaġġ (il-massa tal-impuritajiet separati u l-qoxra ta' barra tal-pakki tal-batteriji kif ukoll il-kontenut tal-ilma kif speċifikat fil-qasam "kompożizzjoni globali" għandhom jitnaqqsu biex tkun ikkalkolata l-effiċjenza tar-riċiklaġġ).

(5) Deġta trasferita mill-Anness VI(2).

(6) Ikkalkulata skont il-formula għall- R_E bbażata fuq id-deġta rrapportata skont l-Anness VI(2).

(7) Eżempji ta' impuritajiet inklużi plastik, ċipep vulkaniti, oġġetti/biċċiet tal-hadid, fibri mill-fdalijiet elettronici, aluminju mdewweb.

2. Għall-istadji individwali tal-proċess tar-riċiklaġġ tal-batteriji u akkumulaturi oħrajn għandha tiġi rrapportata l-informazzjoni li ġejja:

Stadju tal-proċess		1
Sena kalendarja	<input type="text"/>	
Impjant ⁽¹⁾		
Isem		
Triq		
Belt		
Pajjiż		
Persuna ta' Kuntatt		
Indirizz elettroniku		
Telefown		
Deskrizzjoni tal-istadju ta' proċess individwali:		

Input (skart ta' batteriji jew skart ta' frazzjonijiet ta' batteriji) ⁽²⁾

Deskrizzjoni tal-input	Kodiċi tal-EWC (fakultattiv)	Piż
		t/a

Output

1) frazzjonijiet intermedjarji ⁽³⁾

Deskrizzjoni ta' frazzjoni	Kodiċi tal-EWC (fakultattiv)	Massa ⁽⁴⁾	Trattament ulterjuri	Riċevitur ⁽⁵⁾	Stadju ta' proċess ulterjuri
		t/a		Isem	
					1_1
					1_2
					1_3
					1_4
					1_5
					1_6
					1_7
					1_8
					1_9
					1_10

2) frazzjonijiet tal-output finali meġjusa għar-riċiklaġġ ⁽⁶⁾

Element jew kompost ⁽⁷⁾	Frazzjoni (mhux skart) li fiha l-element jew il-kompost	Koncentrazzjoni tal-element jew il-kompost fil-frazzjoni	Massa tal-element jew il-kompost li tirriżulta mill-input tal-batteriji	Destin tal-frazzjoni
		massa %	t/a	

Element jew kompost (7)	Frazzjoni (mhux skart) li fiha l-element jew il-kompost	Koncentrazzjoni tal-element jew il-kompost fil-frazzjoni	Massa tal-element jew il-kompost li tirriżulta mill-input tal-batteriji	Destin tal-frazzjoni
		massa %	t/a	
		m_{output} total		

Noti:

- (1) Impjant li jwettaq stadju ta' proċess individwali.
- (2) Għall-istadju 1 = l-istess bhall-input fil-proċess mitmum tar-riċiklaġġ ta' batteriji.
Għall-istadji sussegwenti = frazzjonijiet intermedjarji mill-istadju preċedenti tal-proċess.
- (3) Frazzjonijiet intermedjarji = frazzjonijiet destinati għall-istadju(i) sussegwenti fil-proċess tar-riċiklaġġ.
- (4) Li jirriżultaw mill-input tal-batteriji (massa niexfa).
- (5) Impjant li fih tgħaddi l-frazzjoni intermedjarja jew — jekk l-istadju ta' proċess ulterjuri jsir internament — l-istess bhal (1).
- (6) Frazzjonijiet tal-output finali meqjusa għar-riċiklaġġ = li ser jintużaw għall-iskop originali tagħhom jew għall-skopijiet oħrajn mingħajr ma jkollhom bżonn ta' trattament ulterjuri, ara wkoll l-eżempji fl-Anness I(5).
- (7) Elementi jew komposti jekk kienu komponenti tal-input tal-batteriji (batteriji mohlja). Ara d-dispożizzjonijiet speċjali u l-eżempji fl-Anness I(5).

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 494/2012

tal-11 ta' Ġunju 2012

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 593/2007 dwar drittijiet u hlasijiet imposti mill-Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà tal-Avjazzjoni

(Test b'relevanza ghaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 100(2) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Frar 2008 dwar regoli komuni fil-kamp tal-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni, u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 91/670/KEE, ir-Regolament (KE) Nru 1592/2002 u d-Direttiva 2004/36/KE⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 64(1) tiegħu,

Wara li kkonsultat il-Bord ta' Ġestjoni tal-Aġenzija Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Avjazzjoni,

Billi:

- (1) Bir-Regolament (KE) Nru 216/2008, l-ambitu tal-attivitàjiet tal-Aġenzija Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Avjazzjoni (minn hawn 'il quddiem "l-Aġenzija") gie estiz; ghalhekk l-Aġenzija hija mehtieġa li tohroġ ċertifikat, approvazzjoni, licenzja jew dokument ieħor bhala riżultat ta' ċertifikazzjoni skont l-ambitu estiz.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 593/2007 tal-31 ta' Mejju 2007 dwar drittijiet u hlasijiet imposti mill-Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà tal-Avjazzjoni⁽²⁾ ma jippermettix li jiġu imposti drittijiet u hlasijiet għal kwalunkwe attività ta' ċertifikazzjoni msemmija fl-Artikoli (5)(5), 21, 22, 22a, 22b u 23 tar-Regolament (KE) Nru 216/2008 minbarra dawk deskritti fir-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 1702/2003 tal-24 ta' Settembru 2003 li jistabbilixxi regoli ta' implimentazzjoni biex inġenji tal-ajru, prodotti, partijiet u tagħmir relatat jiġu ċertifikati bhala tajbin għall-ajru u li ma jagħmlux hsara ambjentali, kif ukoll ghaċ-ċertifikazzjoni ta' organizzazzjonijiet relatati mad-disinn u l-produzzjoni tagħhom⁽³⁾ u (KE) Nru 2042/2003 tal-20 ta' Novembru 2003 dwar l-kapaċità kontinwata li jintużaw fl-ajru ta' inġenji tal-ajru u prodotti, partijiet u tagħmir ajrunawtiku, u dwar l-approvazzjoni ta' organizzazzjonijiet u persunal involut f'dan ix-xogħol⁽⁴⁾.
- (3) Id-drittijiet u l-hlasijiet imsemmijin f'dan ir-Regolament għandhom jiġu stabbiliti b'mod trasparenti, ġust u uniformi, li jirriflettu l-ispiża attwali ta' kull servizz individwali kif stipulat fl-Artikolu 64(4)(b) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008. Jehtieġ li jiġi żgurat bilanċ bejn l-

infiq kumplessiv imġarrab mill-Aġenzija fit-twertiq tax-xogħol ta' ċertifikazzjoni u d-dhul kumplessiv mid-drittijiet li timponi.

- (4) Il-lok ġeografiku tal-impriżi fit-territorji tal-Istati Membri ma għandux ikun fattur diskriminatorju meta jiġu ffsatti d-drittijiet.
- (5) L-applikant għandu jkollu l-għażla li jitlob kwotazzjoni finanzjarja tal-ammont previst li għandu jithallas għas-servizz li se jiġi pprovdut. Il-kriterji għad-determinazzjoni tal-ammont li għandu jithallas għandhom ikunu ċari, uniformi u pubbliċi. Fejn mhuwix possibbli li jiġi determinat b'mod preċiż dan l-ammont bil-quddiem, għandhom jiġu stabbiliti mill-Aġenzija prinċipji trasparenti għall-valutazzjoni tal-ammont li jrid jithallas matul l-provvista tas-servizz.
- (6) Għandhom jiġu ffsatti skadenzi għall-hlas tad-drittijiet u l-hlasijiet imposti skont dan ir-Regolament. Għandhom jiġu stabbiliti rimedji xierqa, f'kazijiet ta' nuqqas ta' hlas, bhall-waqfien ta' proċessi ta' applikazzjoni relatati, l-invalidazzjoni tal-approvazzjonijiet relatati, il-waqfien ta' kwalunke provvista ulterjuri ta' servizzi lill-istess applikant, u l-irkuprar tal-ammont pendenti permezz tal-mezzi disponibbli.
- (7) Hlasijiet għal appelli kontra deċiżjonijiet tal-Aġenzija għandhom jithallsu bis-shih qabel ma l-appell ikun iddikjarat ammissibbli.
- (8) Il-partijiet interessati għandhom jiġu kkonsultati qabel kull modifika tad-drittijiet. Barra minn hekk, l-Aġenzija għandha regolarment tipprovdi lill-partijiet interessati informazzjoni dwar kif u fuq liema bażi id-drittijiet huma kkalkulati sabiex tipprovdi lill-partijiet interessati hjiel dwar l-ispejjeż imġarraba mill-Aġenzija, u biex tipprovdi l-viżibilità finanzjarja xierqa lill-industrija u l-hila li janticipaw l-ispiża tad-drittijiet li se tkun mehtieġa thallas. Għandu għalhekk ikun possibbli li tirrevedi annwalment l-livelli tad-drittijiet abbażi tar-riżultati u tbassir finanzjarji tal-Aġenzija.
- (9) Għaldaqstant, ir-Regolament (KE) Nru 593/2007 għandu jiġi emendat skont dan.
- (10) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 65 tar-Regolament (KE) Nru 216/2008,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 593/2007 huwa emendat kif ġej:

⁽¹⁾ ĠU L 79, 19.3.2008, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 140, 1.6.2007, p. 3.⁽³⁾ ĠU L 243, 27.9.2003, p. 6.⁽⁴⁾ ĠU L 315, 28.11.2003, p. 1.

1. Fl-Artikolu 1, it-tieni paragrafu jinbidel b'dan li ġej:

“Huwa jiddetermina, b'mod partikolari l-materji li għalihom huma dovuti drittijiet u hlasijiet msemmija fl-Artikolu 64(4) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008, l-ammont ta' dawk id-drittijiet u hlasijiet u l-mod ta' kif għandhom jithallsu.”

2. Fl-Artikolu, il-punti 2(a) sa (d) jinbidlu b'dan li ġej:

“(a) “drittijiet” tfisser l-ammonti imposti mill-Aġenzija u li għandhom jithallsu mill-applikanti għal xogħol ta' ċertifikazzjoni;

(b) “hlasijiet” tfisser l-ammonti imposti mill-Aġenzija u li għandhom jithallsu mill-applikanti għal servizzi, għajr ix-xogħol ta' ċertifikazzjoni, ipprovduti mill-Aġenzija, inkluża l-provvista ta' merkanzija;

(c) “xogħol ta' ċertifikazzjoni” tfisser l-attivitàjiet kollha mwettqa mill-Aġenzija direttament jew indirettament għall-finijiet ta' hruġ, żamma jew emendar ta' ċertifikati skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-regoli ta' implimentazzjoni tiegħu;

(d) “applikant” tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika li titlob li tibbenefika minn xogħol ta' ċertifikazzjoni jew servizz ipprovdut mill-Aġenzija.”

3. Fl-Artikolu 4, għandhom jiżdiedu t-tieni u t-tielet paragrafu li ġejjin:

“Mal-applikazzjoni ta' Regolamenti futuri, l-Aġenzija tista' timponi drittijiet skont it-Taqsima II tal-Anness għal xogħol ta' ċertifikazzjoni għajr dak imsemmi fit-Taqsima I tal-Anness.

Kwalunkwe tibdiliet fl-organizzazzjoni li huma rrapportati lill-Aġenzija u jaffettwaw l-approvazzjoni tagħha jista' jkollhom l-effett ta' kkalkular mill-ġdid tad-dritt ta' sorveljanza dovut, li se jkun applikabbli miċ-ċiklu ta' drittijiet li jmiss.”

4. L-Artikolu 8 jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 8

1. Id-dritt għandu jithallas mill-applikant f'EUR. It-termini tal-hlas għandhom ikunu disponibbli għall-applikanti fuq il-websajt tal-Aġenzija. L-applikant għandu jhallas id-dritt bis-sih inklużi tariffi bankarji possibbli relatati mal-hlas qabel il-hruġ, iż-żamma jew l-emendar ta' ċertifikat, sakemm l-Aġenzija ma tiddecidix mod iehor wara konsiderazzjoni xierqa tar-riskji finanzjarji. Id-dritt għandu jithallas fi żmien 30 jum kalendarju mid-data li fiha l-fattura hija nnotifikata lill-applikant mill-Aġenzija. L-applikazzjoni tista' tiġi kkanċelata jew iċ-ċertifikat jista' jiġi sospiż jew revokat jekk il-hlas dovut għad-drittijiet ma jasalx sa tmieni l-iskadenza u wara li l-Aġenzija tkun baġtet twissija formali.

2. L-Aġenzija tista' tiffattura d-dritt fi hlas wiehed wara li tkun irċeviet l-applikazzjoni jew fil-bidu tal-perjodu annwali jew dak ta' sorvelljanza.

3. Ghax-xogħol kollu ta' ċertifikazzjoni li jwassal għall-hlas ta' drittijiet ikkalkulati għal kull siegħa, l-Aġenzija, fuq

talba speċifika, tista' tipprovdni stima lill-applikant. L-istima għandha tkun emendata mill-Aġenzija jekk jidher li x-xogħol huwa iktar sempliċi jew li jista' jitwettaq aktar malajr milli kien imbassar inizjalment jew, bil-kontra, jekk inhu iktar kumpless u jiehu iktar żmien biex jitwettaq minn dak li l-Aġenzija setgħet raġonevolement tbassar.

4. Jekk, wara verifika tal-applikazzjoni, l-Aġenzija tiddeciedi li ma taċċettax din l-applikazzjoni, kwalunkwe dritt li diġà thallas jiġi ritornat lura lill-applikant, bl-eċċezzjoni tal-ammont li jkopri l-ispejjeż amministrattivi tat-trattament tal-applikazzjoni. Dak l-ammont għandu jkun ekwivalenti għad-doppju tad-dritt għal kull siegħa fit-Taqsima II tal-Anness. Fejn l-Aġenzija jkollha provi li l-kapaċità finanzjarja tal-applikant tkun friskju, hija tista' tirrifjuta applikazzjoni sakemm l-applikant jipprovdni garanzija bankarja jew depozitu garantit. L-Aġenzija tista' wkoll tirrifjuta applikazzjoni, jekk l-applikant ma jissodisfax l-obbligi tal-hlas tiegħu li jirriżultaw mix-xogħol ta' ċertifikazzjoni jew servizzi mwettqa mill-Aġenzija, sakemm l-applikant ihallas l-ammonti pendenti dovuti għal dak ix-xogħol ta' ċertifikazzjoni jew servizzi provduti.

5. Jekk xi xogħol ta' ċertifikazzjoni jkollu jiġi interrott mill-Aġenzija minhabba li l-applikant ma għandux riżorsi biżżejjed jew minhabba li jonqos li jikkonforma mar-rekwiziti applikabbli, jew għax l-applikant iddecieda li jtemm l-applikazzjoni tiegħu jew li jipposponi l-proġett tiegħu, il-bilanċ ta' kwalunkwe hlasijiet dovuti, ikkalkulati bi prezz fis-siegħa għall-perjodu ta' tnax-il xahar iżda li ma jaqbix id-dritt uniformi applikabbli, għandu jithallas bis-sih flimument li l-Aġenzija tieqaf taħdem, flimkien ma' kwalunkwe ammont iehor dovut f'dak il-mument. L-ghadd rilevanti ta' sigħat għandu jiġi fatturat bi dritt għal kull siegħa kif stipulat fit-Taqsima II tal-Anness. Meta, fuq talba tal-applikant, l-Aġenzija terġa' tibda xogħol ta' ċertifikazzjoni li kien ġie interrott qabel, il-hlas ta' dan ix-xogħol għandu jkun daqsliekieku kien proġett ġdid.

6. Jekk id-detentur ta' ċertifikat iċedi ċ-ċertifikat korrispondenti jew jekk l-Aġenzija tirrevoka ċ-ċertifikat, il-bilanċ ta' kwalunkwe dritt dovut, ikkalkulat kull siegħa iżda li ma jaqbix id-dritt uniformi applikabbli, għandu jithallas flimument li ssehh il-konċessjoni jew ir-revoka, flimkien ma' kwalunkwe ammonti oħrajn dovuti sa dak il-mument. L-ghadd rilevanti ta' sigħat għandu jiġi fatturat bi dritt għal kull siegħa kif stipulat fit-Taqsima II tal-Anness.

7. Jekk l-Aġenzija tissospendi ċertifikat minhabba nuqqas ta' hlas ta' dritt annwali jew dritt ta' sorveljanza jew għaliex l-applikant jonqos milli jikkonforma mar-rekwiziti applikabbli, għandhom ikomplu l-perjodi rispettivi tad-drittijiet.”

5. Fl-Artikolu 10, jithassar il-paragrafu 2.

6. Fl-Artikolu 11, it-tieni u t-tielet paragrafu jinbidlu b'dan li ġej:

“Għandhom jiġu imposti hlasijiet għall-ipproċessar ta' appell imressaq skont l-Artikolu 44 tar-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*). L-ammonti tal-hlasijiet huma stipulati fit-Taqsima IV tal-Anness. Fejn l-appellant ikun persuna ġuridika, jehtieg li

tipprovdi lill-Aġenzija ċertifikat iffirmit minn uffiċjal awtorizzat tal-organizzazzjoni kkonċernata li jispeċifika l-fatturat finanzjarju tal-appellant. Dan iċ-ċertifikat għandu jittressaq flimkien man-notifika tal-appell. Hlasijiet ta' appelli għandhom jithallsu fi żmien 60 jum kalendarju mid-data li fiha l-appell kien reġistrat fl-Aġenzija skont il-proċedura applikabbli stabbilita mill-Aġenzija. Fil-każ li l-hlas ma jsirx qabel din l-iskadenza, il-Bord tal-appell għandu jiċċada l-appell. Jekk l-appell ikun konkluz favur l-appellant, il-hlasijiet tal-appell imhallsa għandhom jiġu rimborsati mill-Aġenzija minghajr dewmien.

Tista' tiġi kkomunikata stima tal-ammont tal-hlasijiet lill-applikant fuq talba speċifika qabel ma jiġi pprovdut is-servizz. L-istima għandha tkun emendata mill-Aġenzija jekk jidher li x-xogħol huwa iktar sempliċi jew li jista' jitwettag aktar malajr milli kien imbassar inizjalment jew, bil-kontra, jekk inhu iktar kumpless u jiehu iktar żmien biex jitwettag milli seta' raġonevolment jiġi imbassar mill-Aġenzija.

(*) ĠU L 79, 19.3.2008, p. 1."

7. Fl-Artikolu 14 għandu jiżdied il-paragrafu 3 li ġej:

"3. L-Anness ta' dan ir-Regolament għandu jiġi rivedut perjodikament biex jiġi żgurat li l-informazzjoni sinifikanti relatata għas-suppożizzjonijiet sottostanti għad-dhul u nefqa anticipata tal-Aġenzija hija riflessa debitament fl-ammonti tad-drittijiet jew hlasijiet imposti mill-Aġenzija. Fejn mehtieg, dan ir-Regolament u l-Anness tiegħu jistgħu jiġu riveduti sa mhux aktar tard minn hames snin wara d-dhul tiegħu fis-sehh."

8. L-Anness huwa emendat kif stipulat fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' April 2012.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

L-Anness ghar-Regolament (KE) Nru 593/2007 huwa emendat kif ġej:

1. Il-punt 2 tat-Taqsima II jinbidel b'dan li ġej:

“2. Bażi ta' siegħa skont ix-xogħol ikkonċernat (*):

Dimostrazzjoni tal-kapaċità tad-disinn permezz ta' proċeduri alternattivi	Għadd attwali ta' sigħat
Produzzjoni mingħajr approvazzjoni	Għadd attwali ta' sigħat
Metodi Alternattivi ta' Konformità ma' kull AD	Għadd attwali ta' sigħat
Sostenn ta' validazzjoni (aċċettazzjoni ta' ċertifikati tal-EASA minn awtoritajiet barranin)	Għadd attwali ta' sigħat
Assistenza teknika mitluba mill-awtoritajiet barranin	Għadd attwali ta' sigħat
Aċċettazzjoni mill-EASA tar-rapporti mill-Bord ta' Analizi tal-Manutenzjoni	Għadd attwali ta' sigħat
Trasferiment taċ-ċertifikati	Għadd attwali ta' sigħat
Ċertifikat ta' Organizzazzjoni Approvata tat-Tahriġ	Għadd attwali ta' sigħat
Ċertifikat ta' Ċentru Ajrumediku	Għadd attwali tas-sigħat
Ċertifikat ta' Organizzazzjoni ATM-ANS	Għadd attwali tas-sigħat
Ċertifikat ta' Organizzazzjoni tat-Tahriġ tal-Kontrolluri tat-traffiku tal-Ajru	Għadd attwali tas-sigħat
Dejta Operattiva relatata maċ-Ċertifikat tat-Tip, tibdiliet għaċ-Ċertifikat tat-Tip u ċ-Ċertifikat tat-Tip Supplimentari (**)	Għadd attwali tas-sigħat
Ċertifikat ta' Kwalifika għal Apparat ta' Tahriġ għas-Simulazzjoni tat-Titjir	Għadd attwali tas-sigħat
L-approvazzjoni tal-kundizzjonijiet ta' titjir għall-Permess ta' titjir	3 sigħat
Hruġ amministrattiv mill-ġdid ta' dokumenti	siegħa
Ċertifikat ta' esportazzjoni ta' kondizzjoni tajba kontinwa għat-titjir (E-CoA) għal inġenju tal-arju CS 25	6 sigħat
Ċertifikat ta' esportazzjoni ta' kondizzjoni tajba kontinwa għat-titjir (E-CoA) għal inġenji tal-arju oħrajn	sagħtejn

(*) Din hija lista mhux eżawrjenti tax-xogħol. Xogħol li ma jiġix inkluż f'din it-Taqsima ma għandux jiġi awtomatikament interpretat b'hal li jindika li dak ix-xogħol ma jistax jitwettaq mill-Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà fl-Avjazzjoni.

(**) Ara l-Artikoli 5 u 20 tar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regolament (KE) Nru 1702/2003 u l-modifiki tiegħu”

2. It-Taqsima IV tinbidel b'dan li ġej:

“TAQSIMA IV

Hlasijiet għal appelli

L-applikazzjonijiet kollha għal appell jattiraw il-hlas fiss muri fit-tabella, immultiplikata bil-koeffiċjent indikat għall-kategorija ta' hlas korrispondenti għall-persuna jew l-organizzazzjoni inkwistjoni.

L-appell għandu jitqies li jkun ammissibbli biss meta jithallas il-hlas għal appell.

Hlas fiss	EUR 10 000
Kategorija ta' hlasijiet għal persuni naturali	Koeffiċjent ta' hlas fiss
	0,1
Kategorija ta' hlasijiet għall-organizzazzjonijiet, skont il-fatturat finanzjarju tal-appellant feuro	Koeffiċjent ta' hlas fiss
inqas minn 100 001	0,25
bejn 100 001 u 1 200 000	0,5
bejn 1 200 001 u 2 500 000	0,75
bejn 2 500 001 u 5 000 000	1
bejn 5 000 001 u 50 000 000	2,5
bejn 50 000 001 u 500 000 000	5
bejn 500 000 001 u 1 000 000 000	7,5
'il fuq minn 1 000 000 000	10"

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 495/2012

tal-11 ta' Ġunju 2012

li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom

il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.

- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Ġunju 2012.

*Għall-Kummissjoni,
Fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	AL	55,3
	MK	52,8
	TR	50,2
	ZZ	52,8
0707 00 05	MK	18,0
	TR	103,7
	ZZ	60,9
0709 93 10	TR	100,3
	ZZ	100,3
0805 50 10	AR	35,4
	BO	105,2
	TR	55,0
	ZA	80,3
	ZZ	69,0
0808 10 80	AR	105,5
	BR	87,0
	CL	106,6
	CN	136,2
	NZ	126,3
	US	153,6
	UY	61,9
	ZA	113,8
	ZZ	111,4
0809 10 00	TR	226,2
	ZZ	226,2
0809 29 00	TR	447,8
	ZZ	447,8

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 496/2012

tal-11 ta' Ġunju 2012

li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament ta' implimentazzjoni (UE) Nru 971/2011 għas-sena tas-suq 2011/2012

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) [Regolament dwar l-OKS Unika] ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Ġunju 2006 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 dwar il-kummerċ ma' pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2), it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza tiegħu,

Billi:

- (1) L-ammonti tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u ta' ċerti ġuleppijiet għas-sena tas-suq 2011/2012 ġew stabbiliti bir-Regolament ta' implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 971/2011 ⁽³⁾. Dawn il-prezzijiet u dazji ġew modifikati l-aħħar bir-Regolament ta' implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 453/2012 ⁽⁴⁾.

- (2) L-informazzjoni li l-Kummissjoni għandha llum, twassal biex dawn l-ammonti jiġu mmodifikati, skont l-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006.

- (3) Minhabba l-htieġa li jiġi żgurat li din il-miżura tapplika malajr kemm jista' jkun wara li tkun disponibbli d-dejta aġġornata, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prezzijiet rappreżentattivi u d-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, stabbiliti bir-Regolament ta' implimentazzjoni (UE) Nru 971/2011 għas-sena tas-suq 2011/2012, huma b'dan immodifikati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24.

⁽³⁾ ĠU L 254, 30.9.2011, p. 12.

⁽⁴⁾ ĠU L 140, 30.5.2012, p. 66.

ANNEX

L-ammonti mmodifikati tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u tal-prodotti bil-kodiċi NM 1702 90 95, applikabbli mit-12 ta' Ġunju 2012

(EUR)

Kodiċi NM	Ammont tal-prezz rappreżentattiv għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat	Ammont tad-dazju addizzjonali għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat
1701 12 10 ⁽¹⁾	37,34	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	37,34	3,41
1701 13 10 ⁽¹⁾	37,34	0,08
1701 13 90 ⁽¹⁾	37,34	3,70
1701 14 10 ⁽¹⁾	37,34	0,08
1701 14 90 ⁽¹⁾	37,34	3,70
1701 91 00 ⁽²⁾	46,46	3,53
1701 99 10 ⁽²⁾	46,46	0,40
1701 99 90 ⁽²⁾	46,46	0,40
1702 90 95 ⁽³⁾	0,46	0,24

⁽¹⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt III, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽²⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt II, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽³⁾ Stabbilit bhala 1 % tal-kontenut f'sukrożju.

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tas-7 ta' Ġunju 2012

dwar it-tnedija ta' skambju awtomatizzat ta' data fir-rigward ta' data dwar DNA fl-Estonja

(2012/299/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/615/ĠAI tat-23 ta' Ġunju 2008 dwar it-titjib tal-koperazzjoni transkonfinali, b'mod partikolari fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità transkonfinali⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 2(3) u l-Artikolu 25 tagħha,

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/616/ĠAI tat-23 ta' Ġunju 2008 dwar l-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 20 u l-Kapitolu 4 tal-Anness tagħha,

Billi:

- (1) F'konformità mal-Protokoll dwar id-Dispożizzjonijiet Transitorji anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u mat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, l-effetti ġuridiċi tal-atti tal-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni adottati qabel id-dhul fis-sehh tat-Trattat ta' Lisbona huma ppreservati sakemm daww l-atti jiġu mħassra, annullati jew emendati fl-implimentazzjoni tat-Trattati.
- (2) Konsegwentement, l-Artikolu 25 tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI huwa applikabbli u l-Kunsill irid jiddeċiedi unanimament jekk l-Istati Membri implimentawx id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu 6 ta' dik id-Deċiżjoni.
- (3) L-Artikolu 20 tad-Deċiżjoni 2008/616/ĠAI jipprovdi li d-deċiżjonijiet imsemmija fl-Artikolu 25(2) tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI għandhom jittiehdu abbażi ta' rapport ta' evalwazzjoni bbażat fuq kwestjonarju. Fir-rigward tal-iskambju awtomatizzat ta' data f'konformità mal-Kapitolu 2 tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI, ir-rapport ta' evalwazzjoni għandu jiġi bbażat fuq żjara ta' evalwazzjoni u eżerċizzju sperimentali.
- (4) L-Estonja infurmat lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill dwar il-fajls nazzjonali ta' analiżi ta' DNA li għalihom japplikaw l-Artikolu 2 sa 6 tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI u l-kondizzjonijiet għall-konsultazzjoni awtomatizzata kif imsemmi fl-Artikolu 3(1) ta' dik id-Deċiżjoni f'konformità mal-Artikolu 36(2) ta' dik id-Deċiżjoni.
- (5) F'konformità mal-Kapitolu 4, punt 1.1, tal-Anness mad-Deċiżjoni 2008/616/ĠAI, il-kwestjonarju mfassal mill-Grupp ta' Hidma rilevanti tal-Kunsill jikkonċerna kull

wiehed mill-iskambji awtomatizzati ta' data u għandu jintwieġeb minn Stat Membru hekk kif huwa jemmen li huwa jissodisfa l-prerekwiziti għall-kondiviżjoni tad-data fil-kategorija rilevanti ta' data.

- (6) L-Estonja lestiet il-kwestjonarju dwar il-protezzjoni tad-data u l-kwestjonarju dwar l-iskambju tad-data dwar id-DNA.
- (7) L-Estonja wettqet b'suċċess eżerċizzju sperimentali mal-Pajjiżi l-Baxxi.
- (8) Saret żjara ta' evalwazzjoni fl-Estonja u gie prodott rapport dwar iż-żjara ta' evalwazzjoni mill-iskwadra ta' evalwazzjoni Olandiża u ntbagħat lill-Grupp ta' Hidma rilevanti tal-Kunsill.
- (9) Gie pprezentat lill-Kunsill rapport ta' evalwazzjoni ġenerali li jagħti sintesi tar-riżultati tal-kwestjonarju, taż-żjara ta' evalwazzjoni u tal-eżerċizzju sperimentali fir-rigward tal-iskambju ta' data dwar DNA,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Għall-finijiet tat-tiftix u l-paragunar awtomatizzati tad-data dwar id-DNA, l-Estonja implimentat bis-shih id-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-protezzjoni tad-data tal-Kapitolu 6 tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI u hija intitolata tirċievi u ttiprovdi data personali f'konformità mal-Artikoli 3 u 4 ta' dik id-Deċiżjoni mid-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, is-7 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kunsill

Il-President

M. BØDSKOV

⁽¹⁾ ĠU L 210, 6.8.2008, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 210, 6.8.2008, p. 12.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL**tas-7 ta' Ġunju 2012****li tahtar membru Awstrijak tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew**

(2012/300/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 302 tiegħu,

Artikolu 1

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Gvern Awstrijak,

Dr Ferdinand MAIER, *Generalsekretär des Österreichischen Raiffeisenverbands* hu b'dan mahtur membru tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew għall-bqija tal-mandat attwali, jgħid li sal-20 ta' Settembru 2015.

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kummissjoni Ewropea,

Artikolu 2

Billi:

Din id-Deciżjoni tidhol fis-sehh fil-jum tal-addozzjoni tagħha.

(1) Fit-13 ta' Settembru 2010 l-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2010/570/UE, Euratom li tahtar il-membri tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew għall-perijodu mill-21 ta' Settembru 2010 sal-20 ta' Settembru 2015 ⁽¹⁾.

Magħmul fil-Lussemburgu, is-7 ta' Ġunju 2012.

(2) Post ta' membru fil-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew sar vakanti wara t-tmiem tal-mandat tas-Sur Johann KÖLTRINGER,

*Għall-Kunsill**Il-President*

M. BØDSKOV

⁽¹⁾ ĠU L 251, 25.9.2010, p. 8.

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2012 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 310 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 840 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

